

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

18.05.2006

PE 372.149v02-00

MÓDOSÍTÁS 122-208

Jelentéstervezet

(PE 365.024v02-00)

Carlos Coelho

a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létesítéséről,
működtetéséről és felhasználásáról

Rendeletre irányuló javaslat (COM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 122
második a) francia bekezdés (új)

- *tekintettel az Európai Adatvédelmi Biztos 2005. október 19-i véleményére és a 29. cikk szerinti adatvédelmi csoport 2005. november 25-i véleményére,*

Or. de

Indokolás

Az adatvédelem hangsúlyozása és azon vélemények kiemelése, amelyek sok helyen hivatkozási pontot jelentenek a módosítások részére.

Rendeletre irányuló javaslat

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

AM\615846HU.doc

PE 372.149v02-00

HU

HU

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 123

(5) preambulumbekkezdés

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely **közreműködik** egy, a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági **szintjének fenntartásában azáltal, hogy támogatja a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi operatív együttműködést.**

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely **biztosítja** egy, a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági **szintjét.**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastebroek

Módosítás: 124

(5) preambulumbekkezdés

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely közreműködik egy, a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában azáltal, hogy támogatja a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi operatív együttműködést.

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely közreműködik egy, a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában azáltal, hogy támogatja a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi operatív együttműködést, **valamint az EK-Szerződés személyek szabad mozgására vonatkozó IV. címe rendelkezéseinek alkalmazásában.**

Or. en

Indokolás

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés egységes szerkezetbe foglalt változatának IV. címe a vízumokról, menekültügyről, bevándorlásról és a személyek szabad mozgására vonatkozó egyéb politikákról szól, ezért bele kell foglalni a javaslatba.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastebroek

Módosítás: 125

(6) preambulumbekkezdés

(6) Szükséges meghatározni a SIS II

(6) Szükséges meghatározni a SIS II

célkitűzéseit és megállapítani a működésére, felhasználására, kötelezettségeire vonatkozó szabályokat, beleértve a műszaki *felépítését* és *finanszírozását*, a rendszerbe bevitt adatok kategóriáit, a felvételük céljait, a felvételük feltételeit, az azokhoz hozzáféréssel rendelkező hatóságokat, a figyelmeztető jelzések összekapcsolására és az adatfeldolgozásra vonatkozó további szabályokat, valamint a személyes adatok védelmét.

célkitűzéseit és megállapítani a működésére, felhasználására, kötelezettségeire vonatkozó szabályokat, beleértve a műszaki *felépítést*, **a magas szintű biztonságot** és *a finanszírozást*, a rendszerbe bevitt adatok kategóriáit, a felvételük céljait, a felvételük feltételeit, az azokhoz hozzáféréssel rendelkező hatóságokat, a figyelmeztető jelzések összekapcsolására és az adatfeldolgozásra vonatkozó további szabályokat, valamint a személyes adatok védelmét.

Or. en

Indokolás

Egy ilyen adatbázis kezelése egyértelmű iránymutatásokat kíván a biztonságos működés garantálása érdekében. Ezért meg kell határozni a kötelezettségeket.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 126

(7) preambulumbekkezdés

(7) A SIS II működtetésével kapcsolatos kiadásoknak az Európai Unió költségvetését kell terhelniük.

(7) A SIS II működtetésével kapcsolatos kiadásoknak az Európai Unió költségvetését kell terhelniük. ***Amennyiben azonban a tagállamok úgy határoznak, hogy kihasználják a nemzeti másolatok létrehozásának lehetőségét, az ezzel kapcsolatos költségeket ők viselik.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 127

(8) preambulumbekkezdés

(8) ***Helyénvaló felállítani*** egy kézikönyvet, amely megállapítja a figyelmeztető jelzés alapján szükséges intézkedés kapcsán a kiegészítő információk cseréjére vonatkozó részletes szabályokat. Valamennyi tagállam nemzeti hatóságainak biztosítania kell ezen

(8) ***Össze kell állítani*** egy kézikönyvet, amely megállapítja a figyelmeztető jelzés alapján szükséges intézkedés kapcsán a kiegészítő információk cseréjére vonatkozó részletes szabályokat. Valamennyi tagállam nemzeti hatóságainak biztosítania kell ezen

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 128

(9) preambulumbekkezdés

(9) *A Bizottságnak felelősnek kell lennie a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében.*

(9) *A Bizottság felel a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében. **A jelenlegi SIS-ben tárolt adatokat csak akkor lehet átvezetni az új rendszerbe, amikor a jelenlegi rendszert megvizsgálták és ellenőrizték a benne szereplő adatok sértetlenségét.***

Indokolás

A régi adatokat ellenőrizni kell, mielőtt átvezetésre kerülnek az új adatbázisba, annak biztosítása érdekében, hogy ne kerüljön átvitelre hamis vagy megbízhatatlan információ.

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 129

(9) preambulumbekkezdés

(9) *A Bizottságnak felelősnek kell lennie a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében.*

(9) ***Az e határozat hatálybalépését követő 3 éves átmeneti időszakban** a Bizottság felel a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében.*

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 130

(9a) preambulumbekkezdés (új)

(9a) Az e rendelet hatálybalépését követő 3 éves átmeneti időszak után az operatív irányítás a nagyméretű informatikai rendszerek operatív irányításáért felelős európai ügynökség feladata.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 131
(12) preambulumbekzdés

(15) A SIS II-nek lehetővé kell tennie **a biometrikus adatok feldolgozását az érintett egyének megbízható azonosítása érdekében. Ugyanezen összefüggésben, a megfelelő** biztosítékokra, különösen az érintett egyén hozzájárulására és az ilyen adatok jogszerű feldolgozása céljainak szigorú korlátozására is figyelemmel **a SIS II-nek szintén lehetővé kell tennie** azon egyének adatainak feldolgozását, akiknek a személyazonosságával visszaéltek, annak érdekében, hogy elkerüljék a téves azonosításukkal okozott kellemetlenségeket.

(15) A SIS II-nek lehetővé kell tennie – a megfelelő biztosítékokra, különösen az érintett egyén hozzájárulására és az ilyen adatok jogszerű feldolgozása céljainak szigorú korlátozására is figyelemmel – azon egyének adatainak feldolgozását, akiknek a személyazonosságával visszaéltek, annak érdekében, hogy elkerüljék a téves azonosításukkal okozott kellemetlenségeket.

Or. de

Indokolás

Lásd: a 16. cikk (1)bekezdés d) és e) pontjára vonatkozó módosítási javaslat indokolását.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 132
(12) preambulumbekzdés

(15) A SIS II-nek lehetővé kell tennie a biometrikus adatok feldolgozását az érintett egyének megbízható azonosítása érdekében. Ugyanezen összefüggésben, a megfelelő biztosítékokra, különösen az érintett egyén hozzájárulására és az ilyen adatok jogszerű feldolgozása céljainak szigorú korlátozására is figyelemmel a SIS II-nek szintén lehetővé

(15) A SIS II-nek lehetővé kell tennie a biometrikus adatok feldolgozását az érintett egyének megbízható azonosítása érdekében. **A biometrikus adatokat azonban nem lehet felhasználni keresésre.** Ugyanezen összefüggésben, a megfelelő biztosítékokra, különösen az érintett egyén hozzájárulására és az ilyen adatok jogszerű feldolgozása

kell tennie azon egyének adatainak feldolgozását, akiknek a személyazonosságával visszaéltek, annak érdekében, hogy elkerüljék a téves azonosításukkal okozott kellemetlenségeket.

céljainak szigorú korlátozására is figyelemmel a SIS II-nek szintén lehetővé kell tennie azon egyének adatainak feldolgozását, akiknek a személyazonosságával visszaéltek, annak érdekében, hogy elkerüljék a téves azonosításukkal okozott kellemetlenségeket.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 133
(13) preambulumbekzdés

(13) A SIS II-nek lehetővé kell tennie, hogy a tagállamok a figyelmeztető jelzések között kapcsolatokat hozzanak létre. Egy tagállam által **két vagy több figyelmeztető jelzés között** létrehozott kapcsolat nem lehet hatással a meghozandó intézkedésre, a megőrzési időszakra vagy a figyelmeztető jelzésekhez való hozzáférési jogokra.

(13) A SIS II-nek lehetővé kell tennie, hogy a tagállamok a figyelmeztető jelzések között kapcsolatokat hozzanak létre. Egy tagállam által létrehozott kapcsolat nem lehet hatással a meghozandó intézkedésre, a megőrzési időszakra vagy a figyelmeztető jelzésekhez való hozzáférési jogokra.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 134
(14) preambulumbekzdés

(14) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 1995/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a személyes adatok e rendelet alkalmazásában megvalósuló feldolgozására vonatkozik. Ez magában foglalja az adatkezelő kijelölését az említett irányelv 2. cikkének d) pontjával összhangban, és a tagállamok azon lehetőségét, hogy az említett irányelv 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban bizonyos jogok és kötelezettségek tekintetében mentességeket és

(14) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 1995/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a személyes adatok e rendelet alkalmazásában megvalósuló feldolgozására vonatkozik. Ez magában foglalja az adatkezelő kijelölését az említett irányelv 2. cikkének d) pontjával összhangban, és a tagállamok azon lehetőségét, hogy az említett irányelv 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban bizonyos jogok és kötelezettségek tekintetében mentességeket és

korlátozásokat állapítsanak meg, beleértve az érintett egyén hozzáféréshez és tájékoztatáshoz való jogát. E rendeletben szükség esetén ki kell egészíteni vagy pontosítani kell az 1995/46/EK irányelvben meghatározott elveket.

korlátozásokat állapítsanak meg, beleértve az érintett egyén hozzáféréshez és tájékoztatáshoz való jogát. E rendeletben szükség esetén ki kell egészíteni vagy pontosítani kell az 1995/46/EK irányelvben meghatározott elveket. **Indokolt átfogóan szabályozni egyes adatvédelmi kérdéseket e rendeletben annak biztosítása érdekében, hogy azokat egységes módon alkalmazzák a tagállamokban. A 95/46/EK irányelv rendelkezéseit teljes mértékben alkalmazni kell amennyiben egy kérdést nem szabályoztak maradéktalanul e rendeletben.**

Or. en

Indokolás

E rendelet létcélja a SIS II alkalmazására vonatkozó szabályok előírása. E szabályoknak a lehető legérthetőbbnek kell lenniük a jogi szöveg egyértelműségének javítására és a helyes végrehajtás biztosítására.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 135
(21) preambulumbekzdés

(21) Mielőtt e rendelet valamennyi rendelkezése alkalmazandóvá válik, helyénvaló az olyan figyelmeztető jelzések tekintetében átmeneti intézkedéseket megállapítani, amelyeket a Schengeni Egyezményvel összhangban a SIS-ben adtak ki, és amelyeket majd a SIS II-be átvezetnek, illetve az olyan figyelmeztető jelzések tekintetében, amelyeket a SIS II-ben az átmeneti időszak alatt bocsátottak ki. A schengeni vívmányok néhány rendelkezését meghatározott ideig továbbra is alkalmazni kell, amíg a tagállamok meg nem vizsgálták e figyelmeztető jelzések összeférhetőségét az új jogi kerettel.

(21) Mielőtt e rendelet valamennyi rendelkezése alkalmazandóvá válik, helyénvaló az olyan figyelmeztető jelzések tekintetében átmeneti intézkedéseket megállapítani, amelyeket a Schengeni Egyezményvel összhangban a SIS-ben adtak ki, és amelyeket majd a SIS II-be átvezetnek, illetve az olyan figyelmeztető jelzések tekintetében, amelyeket a SIS II-ben az átmeneti időszak alatt bocsátottak ki. **Ezeket a figyelmeztető jelzéseket csak akkor lehet bevinni a SIS II-be, ha sértetlenségük biztosítható.** A schengeni vívmányok néhány rendelkezését meghatározott ideig továbbra is alkalmazni kell, amíg a tagállamok meg nem vizsgálták e figyelmeztető jelzések összeférhetőségét az új jogi kerettel. **Törölni kell az olyan figyelmeztető jelzéseket, amelyek a kerettel nem bizonyulnak összeférhetőnek.**

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 136
(21a) preambulumbekzdés (új)

(21a) A SIS II megfelelő működésének biztosítása érdekében a rendszerben tárolt információ és figyelmeztető jelzések biztonságossága és sértetlensége, maga a műszaki rendszer, a nemzeti hozzáférési pontokkal kialakított kommunikációs infrastruktúra és egyébek figyelembevételével meg kell vizsgálni a jelenlegi SIS-t. A vizsgálat eredményét figyelembe kell venni a SIS II működésbe állítása előtt.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 137
(21b) preambulumbekzdés (új)

(21b) A rendszer működésbe állítása előtt átfogó biztonsági tervet kell kialakítani a SIS II-re. Ennek a tervnek figyelembe kell vennie a rendszer biztonságának fizikai és magatartásbeli szempontjait nemzeti és európai szinten. A tervnek egyértelmű áttekintést kell adnia az egyes szinteken érintett minden személy feladatairól.

Or. en

Indokolás

A széleskörű biztonsági elemzés többet jelent, mint a rendszer műszaki biztonsága, kiterjed a rendszert működtető emberek magatartására is.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 138
(22a) preambulumbekzdés (új)

(22a) A SIS II-t csak alapos biztonsági elemzés után lehet összekapcsolni más adatbázisokkal.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 139
1. cikk (1) bekezdés

(1) A Schengeni Információs Rendszer második generációjának (a továbbiakban: SIS II) nevezett számítógépesített információs rendszer jön létre annak lehetővé tétele érdekében, hogy a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok együtt tudjanak működni ***a személyekre és tárgyakra vonatkozó*** információk cseréje útján.

(1) A Schengeni Információs Rendszer második generációjának (a továbbiakban: SIS II) nevezett számítógépesített információs rendszer jön létre annak lehetővé tétele érdekében, hogy a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok együtt tudjanak működni ***az ebben a rendeletben említett*** információk cseréje útján.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 140
1. cikk (2) bekezdés

(2) A SIS II közreműködik a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában.

(2) A SIS II közreműködik a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában ***és az EK-Szerződés személyek szabad mozgására vonatkozó IV. címe rendelkezéseinek alkalmazásában.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 141

1. cikk (2) bekezdés

(2) A SIS II **közreműködik** a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének **fenntartásában**.

(2) A SIS II **célja** a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének **biztosítása**.

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 142

2. cikk (2) bekezdés

(2) E határozat meghatározza továbbá a SIS II műszaki felépítésére vonatkozó rendelkezéseket, a tagállamok és a Bizottság hatásköreit, az általános adatfeldolgozást, az érintett egyének jogait és a felelősséget.

(2) E határozat meghatározza továbbá a SIS II műszaki **és biztonsági** felépítésére vonatkozó rendelkezéseket, a tagállamok és a Bizottság hatásköreit, az általános adatfeldolgozást, az érintett egyének jogait és a **rendszer sértetlenségéért való** felelősséget.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 143

4. cikk (1) bekezdés b) pont

b) valamennyi tagállam által meghatározott **egy vagy két** hozzáférési pont (a továbbiakban: NI-SIS);

b) valamennyi tagállam által meghatározott **egyetlen** hozzáférési pont (a továbbiakban: NI-SIS);

Or. de

Indokolás

Ameddig nem adnak meggyőző indokolást a két hozzáférési pont szükségességére, addig a lehetséges visszaélések veszélyének csökkentése érdekében csak egy hozzáférési pontot kellene meghatározni (az Európai Adatvédelmi Biztos véleménye, 21. o.).

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 144
4. cikk (2) bekezdés

(2) A tagállamok nemzeti rendszerei (a továbbiakban: NS) a SIS II-höz a NI-SIS-en keresztül kapcsolódnak.

(2) A tagállamok nemzeti rendszerei (a továbbiakban: NS) a SIS II-höz a NI-SIS-en keresztül kapcsolódnak. ***A kommunikációs rendszernek rendelkeznie kell az átfogó SIS II biztonsági tervben említett valamennyi biztonsági jegyzőkönyvvel.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 145
4a. cikk (új)

4a. cikk

Hely

A 251. cikkben foglalt eljárásnak megfelelően eljárva az Európai Parlament és a Tanács rendeletet fogad el a fő Központi Schengeni Információs Rendszer helyéről és a biztonsági mentési rendszer helyéről.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 146
4a. cikk (új)

4a. cikk

A SIS II Operatív Irányításáért Felelős Európai Ügynökség határozza meg, hogy hol kell elhelyezni a Központi Schengeni Információs Rendszert és annak biztonsági mentési rendszerét.

Or. en

Indokolás

Mihelyt az operatív irányításról döntés született, ki kell választani a Központi Schengeni Információs Rendszer és biztonsági mentési rendszere helyét. Az európai ügynökségnek kell jogosultságot kapnia arra, hogy meghatározza a lehető legjobb helyszínt.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 147
6. cikk

Minden **tagállam** felelős **az NS-e** működtetéséért és fenntartásáért, valamint **annak** a SIS II-höz való csatlakoztatásáért.

Minden **tagállam felállítja saját nemzeti rendszerét** és felelős **annak** működtetéséért és fenntartásáért, valamint a SIS II-höz való csatlakoztatásáért. **Minden tagállam végrehajtja az átfogó biztonsági tervben meghatározott iránymutatásokat.**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 148
7. cikk (1) bekezdés

(1) Valamennyi tagállam kijelöl egy hivatalt, amely e rendelettel összhangban biztosítja a hatáskörrel rendelkező hatóságok hozzáférését a SIS II-höz.

(1) Valamennyi tagállam kijelöl egy **SIS II nemzeti** hivatalt **a tagállam egyértelmű felelőssége mellett**, amely **központi felelősséggel bír a nemzeti rendszerért, felelős a nemzeti rendszer zökkenőmentes működéséért és biztonságáért, illetve e** rendelettel összhangban biztosítja a hatáskörrel rendelkező hatóságok hozzáférését a SIS II-höz.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 149
9. cikk (2) bekezdés

(2) **Adott esetben** a tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS adatbázisában lévő adatok

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS adatbázisában lévő adatok másolataiban lévő

másolataiban lévő adatok minden időben azonosak legyenek és megegyezzenek a CS-SIS-szel.

adatok minden időben azonosak legyenek és megegyezzenek a CS-SIS-szel.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 150
9. cikk (3) bekezdés

(3) ***Adott esetben*** a tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS-adatok másolataiban történő keresés ugyanarra az eredményre vezessen, mint a közvetlenül a CS-SIS-ben végzett keresés.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS-adatok másolataiban történő keresés ugyanarra az eredményre vezessen, mint a közvetlenül a CS-SIS-ben végzett keresés.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 151
9. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) A tagállamok biztosítják, hogy a másolatok adataihoz hozzáféréssel rendelkező hatóságok csak azokat az információkat, figyelmeztető jelzéseket és kapcsolatokat láthassák, amelyekhez jogosultak hozzáférni.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 152
9. cikk (3b) bekezdés (új)

(3b) A tagállamok részletes naplót vezetnek arról, hogy ki fér hozzá a másolatokhoz, hány másolat létezik, és hol tárolják a másolatokat.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 153

10. cikk

Biztonság és titoktartás

(1) A SIS II-ben feldolgozott adatokhoz hozzáféréssel rendelkező tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy:

a) megakadályozzák jogosulatlan személy hozzáférését azon berendezésekhez, amelyekben az NI-SIS-szel és az NS-szel kapcsolatos műveleteket hajtanak végre (**berendezésbe** történő belépés ellenőrzése);

b) megakadályozzák, hogy jogosulatlan személy a SIS II-adatokhoz és az adathordozókhoz hozzáférjen, azokat leolvassa, átmásolja, módosítsa vagy kitörölje (adathordozók ellenőrzése);

Biztonság

(-1) A tagállamok alkalmazzák az (1) bekezdésben meghatározott biztonsági tervben megállapított biztonsági iránymutatásokat.

(1) E biztonsági tervnek tartalmaznia kell azon intézkedéseket, amelyeket a tagállamoknak meg kell hoznia a SIS II-ben feldolgozott adatok hozzáférése során annak érdekében, hogy:

-aa) fizikailag védjék a hozzáférési pontok (NI-SIS) infrastruktúráját és helyszínét, valamint az NI-SIS és a C-SIS közötti kommunikációs infrastruktúrát;

-ab) állandó szintű biztonságot biztosítsanak annak figyelemmel kísérése és egyértelmű áttekintése révén, hogy ki felel a biztonságért azáltal, hogy biztonsági igazgatót neveznek ki a kockázatok megállapítására, informatikai igazgatót neveznek ki az adatok sértetlenségének ellenőrzésére, és hálózati igazgatót neveznek ki, aki felel a biztonságos hálózatért és a kommunikációs infrastruktúráért. Ezek az igazgatók elszámoltathatóak a tagállamok felé.

a) megakadályozzák jogosulatlan személy hozzáférését azon berendezésekhez, amelyekben az NI-SIS-szel és az NS-szel kapcsolatos műveleteket hajtanak végre (berendezésbe történő belépés ellenőrzése és **berendezésen belüli ellenőrzés**);

b) megakadályozzák, hogy jogosulatlan személy a SIS II-adatokhoz és az adathordozókhoz hozzáférjen, azokat leolvassa, átmásolja, módosítsa vagy kitörölje (adathordozók ellenőrzése);

c) megakadályozzák az NS és SIS II közötti átvitel során a SIS II-adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, azok jogosulatlan leolvasását, átmásolását, módosítását vagy törlését (átvitel ellenőrzése);

d) biztosítsák azon tény utólagos ellenőrzésének és megállapításának lehetőségét, hogy mely SIS II-adatot mikor és ki rögzített (adat rögzítés ellenőrzése);

e) megakadályozzák a SIS II-adatok jogosulatlan feldolgozását az NS-ben és az NS-ben rögzített SIS II-adatok bármely jogosulatlan módosítását vagy törlését (adatfelvétel ellenőrzése);

f) biztosítsák, hogy az NS használata során a jogosult személyek csak azon SIS II-adatokhoz rendelkezzenek hozzáféréssel, amelyek hatáskörükbe tartoznak (hozzáférés ellenőrzése);

g) biztosítsák annak ellenőrizhetőségét és megállapíthatóságát, hogy az adatátviteli berendezéssel mely hatóságok számára lehet az NS-ben rögzített SIS II-adatokat átadni (átadás ellenőrzése);

h) ellenőrizzék az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések hatékonyságát (önvizsgálat).

(2) A kiegészítő információk cseréje és további feldolgozása tekintetében a tagállamok a biztonság és titoktartás vonatkozásában meghozzák az (1)

c) megakadályozzák **az adatátvitel alatt** az NS és SIS II közötti átvitel során a SIS II-adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, azok jogosulatlan leolvasását, átmásolását, módosítását vagy törlését (átvitel ellenőrzése);

d) biztosítsák azon tény utólagos ellenőrzésének és megállapításának lehetőségét, hogy mely SIS II-adatot mikor és ki rögzített (adat rögzítés ellenőrzése);

e) megakadályozzák a SIS II-adatok jogosulatlan feldolgozását az NS-ben és az NS-ben rögzített SIS II-adatok bármely jogosulatlan módosítását vagy törlését (adatfelvétel ellenőrzése) **azáltal, hogy csak megfelelő jogosultságokkal rendelkező személyzetnek biztosítanak hozzáférést, akik személyre szóló és egyedi felhasználói azonosítóval és bizalmas jelszóval rendelkeznek;**

ea) biztosítsák, hogy a SIS II-höz hozzáférési jogosultsággal rendelkező valamennyi hatóság profilokat alakítson ki a helyszínekhez, vagy magához a SIS II-höz hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyzet számára; Naprakész listát kell vezetni, amelyet a nemzeti ellenőrző hatóságok rendelkezésére kell bocsátani;

f) biztosítsák, hogy az NS használata során a jogosult személyek csak azon SIS II-adatokhoz rendelkezzenek hozzáféréssel, amelyek hatáskörükbe tartoznak (hozzáférés ellenőrzése);

g) biztosítsák annak ellenőrizhetőségét és megállapíthatóságát, hogy az adatátviteli berendezéssel mely hatóságok számára lehet az NS-ben rögzített SIS II-adatokat átadni **kódolási technikák alkalmazása mellett** (átadás ellenőrzése);

h) ellenőrizzék az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések hatékonyságát (önvizsgálat).

(2) A kiegészítő információk cseréje és további feldolgozása tekintetében a tagállamok a biztonság és titoktartás vonatkozásában meghozzák az (1)

bekezdésben említettekkel egyenértékű intézkedéseket.

(3) A szakmai titoktartás vagy ezzel egyenértékű titoktartási kötelezettség terheli az összes olyan személyt vagy szervezet, amely köteles SIS II-adatokkal és kiegészítő információkkal dolgozni.

A titoktartási kötelezettség azután is érvényesül, hogy e személyek elhagyják a hivatalt vagy a munkahelyet, vagy hogy e szervek tevékenységei befejeződnek.

bekezdésben említettekkel egyenértékű intézkedéseket.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 154

10. cikk (1) bekezdés ha) pont (új)

ha) rendszerösszeomlások esetén biztosítsák az adatok azonnali helyreállítását és a már tárolt adatok sértetlenségét.

Or. de

Indokolás

A technikai szükséghelyzetekre vonatkozó szabályokat is meg kell alkotni. Mivel a rendszerösszeomlásokat nem lehet kizárni, ezért nélkülözhetetlen, hogy az ilyen esetekre vonatkozó előkészületeket megtegyék (lásd a 29. cikk szerinti adatvédelmi csoport VIS-ről szóló 2005. június 23-i véleményét, 22. o.).

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 155

10a. cikk (új)

10a. cikk

Titoktartás

(1) A szakmai titoktartás vagy ezzel egyenértékű titoktartási kötelezettség terheli az összes olyan személyt vagy szervezet, amely köteles SIS II-adatokkal és kiegészítő

információkkal dolgozni.

(2) A titoktartási kötelezettség azután is érvényes, hogy e személyek elhagyják a hivatalt vagy a munkahelyet, vagy hogy e szervek tevékenységei befejeződnek.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 156

11. cikk (1) bekezdés

(1) Az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése, az NS megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának érdekében minden tagállam naplófájlt vezet a SIS II keretében végzett valamennyi adatcseréről *és az adatok további feldolgozásáról.*

(1) Az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése, *a belső ellenőrzés*, az NS megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának érdekében minden tagállam naplófájlt vezet *a SIS II-ben tárolt adatokhoz történő valamennyi hozzáférésről és a SIS II keretében végzett valamennyi adatcseréről. A 4. cikk (3) bekezdésében vagy a 23. cikkben említett másolatokat felhasználó tagállamok naplót vezetnek a SIS II-adatok ezen másolatokon belüli, ugyanezen célból történő bármely feldolgozásáról.*

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 157

11. cikk (2) bekezdés

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen az adatátadás dátumát és időpontját, a kivizsgálásra használt adatokat, az átadott *adatokat* és mind a hatáskörrel rendelkező hatóság, mind pedig az *adatfeldolgozásért felelős* személy nevét.

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen *a figyelmeztető jelzések előzményeit*, az adatátadás dátumát és időpontját, a kivizsgálásra használt adatokat, az átadott *adatok hivatkozásait* és mind a hatáskörrel rendelkező hatóság, mind pedig az *adatot feldolgozó* személy nevét.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 158
11. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat **egy év** elteltével törlik, amennyiben rájuk a **már** megindult ellenőrző eljárásokban **nincs** szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, **és törlik azon figyelmeztető jelzés időpontjától számított három év elteltével, amelyre vonatkoznak. A figyelmeztető jelzések előzményeit tartalmazó naplófájlokat a vonatkozó figyelmeztető jelzés törlését követő hároméves időszakot követően törlik. A naplófájlokat meg lehet őrizni**, amennyiben rájuk a megindult eljárások nyomon követéséhez szükség **van**.

Or. en

(A 33. módosítást módosítja)

Indokolás

Az egyéves tárolási időszak túl rövid. Egy hosszabb időszak lehetővé tenné azt, hogy hosszabb ideig ellenőrizzék a adat törvénytelen megszerzését, ezáltal biztosítva a polgárok hatékonyabb védelmét. Javasolt ezért lehetővé tenni a tagállamok számára a naplófájlok megtartását három évig, ami a Schengeni Végrehajtási Egyezmény által engedélyezett leghosszabb időszak. Ezzel egy időben fontos pontosan kinyilvánítani az időszak kezdetét.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 159
11. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat **egy év** elteltével törlik, amennyiben rájuk a már megindult ellenőrző eljárásokban **nincs** szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat **két év** elteltével törlik, amennyiben rájuk a már megindult ellenőrző eljárásokban **nincs** szükség.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 160

11a. cikk (új)

11a. cikk

Belső ellenőrzés

A SIS II-höz hozzáférési jogosultsággal rendelkező valamennyi hatóság belső monitoring rendszerrel rendelkezik az e rendeletnek való teljes megfelelés biztosítása érdekében. Minden hatóság rendszeresen jelentést tesz a nemzeti ellenőrző hatóságnak.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 161

12. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért.

(1) A Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért ***és különösen a jelenlegi rendszerről az új rendszerre való zökkenőmentes átállásért. A jelenlegi SIS-ben tárolt adatokat csak akkor lehet átvezetni az új rendszerbe, amikor a jelenlegi rendszert megvizsgálták és ellenőrizték az adatok sértetlenségét.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 162

12. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért.

(1) ***Az e rendelet hatálybalépését követő 3 éves átmeneti időszak során a Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért a nagyméretű informatikai rendszerek operatív irányításáért felelős európai ügynökség létrehozásáról szóló***

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 163

13. cikk

Biztonság és titoktartás

A SIS II működtetése vonatkozásában a Bizottság a 10. cikket megfelelően alkalmazza.

Biztonság

(1) A Bizottság közös biztonsági tervet dolgoz ki a SIS II rendszerre. A biztonsági terv tartalmazza a tagállamok és a Bizottság kötelezettségeit.

(2) A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat a konkrét biztonsági iránymutatásokról, és biztosítja, hogy a tagállamok ezeket teljes körűen alkalmazzák.

(3) A közös biztonsági terv tartalmazza a Bizottság által az alábbiak érdekében meghozandó intézkedéseket:

a) a C-SIS infrastruktúrájának és helyszínének, valamint az NI-SIS és a C-SIS közötti kommunikációs infrastruktúra fizikai védelme.

b) állandó szintű biztonság biztosítása annak figyelemmel kísérése és egyértelmű áttekintése révén, hogy ki felel a biztonságért azáltal, hogy biztonsági igazgatót neveznek ki a kockázatok megállapítására, informatikai igazgatót neveznek ki az adatok sértetlenségének ellenőrzésére, és hálózati igazgatót neveznek ki, aki felel a biztonságos hálózatért és a kommunikációs infrastruktúráért; ezek az igazgatók elszámoltathatóak a Bizottság felé, amely a végső felelősséget viseli.

c) jogosulatlan személy azon berendezésekhez való hozzáféréseinek megakadályozása, amelyekben C-SIS-szel kapcsolatos műveleteket hajtanak végre (berendezésbe történő belépés ellenőrzése és berendezésen belüli ellenőrzés);

d) annak megakadályozása, hogy jogosulatlan személy a SIS II-adatokhoz és az adathordozókhoz hozzáférjen, azokat leolvassa, átmásolja, módosítsa vagy kitörölje (adathordozók ellenőrzése);

e) az N-SIS és a C-SIS közötti átvitel során a SIS II-adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés, azok jogosulatlan leolvasásának, átmásolásának, módosításának vagy törlésének megakadályozása (átvitel ellenőrzése);

f) a C-SIS-hez való hozzáférés csak megfelelő jogosultságokkal rendelkező személyzetre történő korlátozása, akik személyre szóló és egyedi felhasználói azonosítóval és bizalmas jelszóval rendelkeznek;

g) profilok kialakítása a helyszínekhez, vagy magához a C-SIS-hez hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyzet számára; ezekről a személyekről naprakész listát kell vezetni, amelyet az Európai Adatvédelmi Biztos rendelkezésére kell bocsátani;

h) annak biztosítása, hogy a jogosult személyek csak a C-SIS rendszerhez férjenek hozzá, de magukhoz az adatokhoz ne (hozzáférés ellenőrzése);

j) annak biztosítása, hogy a hálózatban történő adatáramlás kódolt legyen;

k) az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések hatékonyságának ellenőrzése (önvizsgálat).

(4) A közös biztonsági terv tartalmazza a 10. cikkben említett valamennyi intézkedést.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 164
13a. cikk (új)

13a. cikk

Titoktartás

(1) A szakmai titoktartás vagy ezzel egyenértékű titoktartási kötelezettség terheli az összes olyan személyt vagy szervezet, amely köteles SIS II-adatokkal és kiegészítő információkkal dolgozni.

(2) A titoktartási kötelezettség azután is érvényes, hogy e személyek elhagyják a hivatalt vagy a munkahelyet, vagy hogy e szervek tevékenységei befejeződnek.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 165

14. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és törlik *azon figyelmeztető jelzés törlésétől számított egy év elteltével, amelyre vonatkoznak*, amennyiben rájuk a már megindult eljárások nyomon követéséhez nincs szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és *két év múlva* törlik, amennyiben rájuk a már megindult eljárások nyomon követéséhez nincs szükség.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 166

14. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és törlik azon figyelmeztető jelzés *törlésétől számított egy év elteltével, amelyre vonatkoznak*, amennyiben rájuk a *már* megindult eljárások nyomon követéséhez *nincs* szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és törlik azon figyelmeztető jelzés *időpontjától* számított *három év* elteltével, amelyre vonatkoznak. *A figyelmeztető jelzések előzményeit tartalmazó naplófájlokat a vonatkozó figyelmeztető jelzés törlését követő hároméves időszakot követően törlik.* A naplófájlokat *tovább is* meg lehet őrizni, amennyiben rájuk a megindult eljárások

nyomon követéséhez szükség van.

Or. en

(A 44. módosítást módosítja)

Indokolás

Lásd a 11. cikk (3) bekezdésére vonatkozó módosítás indokolását.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 167

IV. fejezet, cím

Harmadik országbeli állampolgárok
tekintetében **beléptetési tilalmat elrendelő**
figyelmeztető jelzések

Harmadik országbeli állampolgárok
tekintetében figyelmeztető jelzések

Or. de

Indokolás

Annak lehetővé tétele érdekében, hogy e fejezetben a tartózkodás legalizálása harmadik országbeli állampolgárok tekintetében figyelmeztető jelzésekben lehessen bevinni, a IV. fejezet szerkezete a fentiek szerint módosul.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 168

15. cikk, cím

A figyelmeztető jelzések kiadásának céljai
és feltételei

A figyelmeztető jelzések kiadásának céljai
és feltételei **harmadik országbeli
állampolgárok beléptetési tilalmához**

Or. de

Indokolás

Annak egyértelművé tétele érdekében, hogy e cikk kizárólag a negatív figyelmeztető jelzésekkel foglalkozik, a pozitív jelzések külön kezelendők.

Módosítás, előterjesztette: Tatjana Ždanoka

Módosítás: 169

15. cikk (1) bekezdés

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok a területükre történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező **közigazgatási vagy** igazságügyi hatóságok által hozott és a beléptetés megtagadásának időszakát meghatározó határozat alapján figyelmeztető jelzéseket adnak ki a következő esetekben:

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte az adott eset értékelése alapján komoly fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy közbiztonságára, **különösen ha:**

i. a harmadik országbeli állampolgárt legalább egy év szabadságvesztéssel járó büntetésre ítélték az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése miatt;

b) ha a harmadik országbeli állampolgár egy visszautazási tilalom alá esik [a kitoloncolásról] szóló 2005/XX/EK irányelvvel összhangban meghozott kitoloncolási vagy kiutasítási határozat alkalmazásában.

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok a területükre történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóságok által hozott és a beléptetés megtagadásának időszakát meghatározó határozat alapján figyelmeztető jelzéseket adnak ki **kizárólag** a következő esetekben:

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte az adott eset értékelése alapján komoly fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy közbiztonságára **az alábbi esetekben:**

i. a harmadik országbeli állampolgárt **egy uniós tagállamban** legalább egy év szabadságvesztéssel járó büntetésre ítélték az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése miatt,

b) ha a harmadik országbeli állampolgár egy visszautazási tilalom alá esik [a kitoloncolásról] szóló 2005/XX/EK irányelvvel összhangban meghozott kitoloncolási vagy kiutasítási határozat alkalmazásában **az önkéntes visszatérés harmadik ország állampolgára általi visszautasítása esetében.**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 170

15. cikk (1) bekezdés, bevezető szövegezés

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok a **területükre** történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező közigazgatási vagy

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok **területére** történő beléptetés **vagy az ott történő tartózkodás** megtagadása céljából a hatáskörrel

igazságügyi hatóságok által hozott és a **beléptetés megtagadásának időszakát meghatározó** határozat alapján figyelmeztető jelzéseket adnak ki a következő esetekben:

rendelkező közigazgatási vagy igazságügyi **hatóság** által hozott és határozat alapján **a nemzeti joggal összhangban harmonizált módon** figyelmeztető jelzéseket adnak ki a következő esetekben:

Or. en

Indokolás

A módosítás ismételten bevezeti a Schengeni Végrehajtási Egyezmény jelenlegi 96. cikk (1) bekezdését a maival megegyező szintű biztonság érdekében. Az előadó ezenfelül szükségesnek tartja a harmonizációt a SIS II figyelmeztető jelzései tekintetében, amelyeknek mindig nemzeti figyelmeztető jelzésen kell alapulnia. A nemzeti figyelmeztető jelzések harmonizációja azonban nem helyénvaló. Kiegészítették továbbá a „tartózkodás” kifejezéssel annak egyértelműsítésére, hogy a harmadik ország állampolgárait szintén ellenőrizhetik a tagállamok területén annak megállapítására, hogy van-e jogi helyzete az adott területen vagy a tartózkodási engedély kiadása előtt.

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 171

15. cikk (1) bekezdés, bevezető szövegezés

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok **a területükre** történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező közigazgatási vagy igazságügyi **hatóságok** által hozott és **a beléptetés megtagadásának időszakát meghatározó határozat** alapján figyelmeztető jelzéseket adnak ki a következő esetekben:

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok **területére** történő beléptetés **vagy az ott történő tartózkodás** megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező közigazgatási vagy igazságügyi **hatóság** által hozott **kiutasításon alapuló nemzeti figyelmeztető jelzés** alapján **a nemzeti joggal összhangban harmonizált módon** figyelmeztető jelzéseket adnak ki a következő esetekben:

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 172

15. cikk (1) bekezdés a) pont, bevezetés

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte az adott eset értékelése alapján **komoly** fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte az adott eset értékelése alapján fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy közbiztonságára,

közbiztonságára, különösen ha

különösen ha

Or. de

Indokolás

A következő módosítással való összhang biztosítása érdekében.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 173

15. cikk (1) bekezdés a) pont i. alpont

i. a harmadik országbeli állampolgárt **legalább egy év szabadságvesztéssel járó büntetésre ítélték az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett** valamely bűncselekmény elkövetése miatt;

i. a harmadik országbeli állampolgárt **olyan bűncselekmény elkövetése miatt ítélték el, amely legalább szabadságvesztéssel vagy legalább egy évig tartó szabadságelvonással járó intézkedéssel büntethető;**

Or. de

Indokolás

A legalább egy év felfüggesztett szabadságvesztéssel büntetett esetek bevonása illetve a legenyhébb és legsúlyosabb büntetésekre vonatkozó pontatlanságok megszüntetése érdekében.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 174

15. cikk (1) bekezdés a) pont ii.a) alpont (új)

ii.a) harmadik országbeli állampolgárokkal szemben fennáll annak alapos gyanúja, hogy súlyos, többek között a Schengeni Egyezmény 71. cikke szerinti bűncselekményeket követtek el, vagy konkrét bizonyítékok állnak rendelkezésre arra, hogy ilyen bűncselekményt terveznek egy tagállam területén;

Or. de

Indokolás

A Schengeni Végrehajtási Egyezmény 96. cikke (2) bekezdésének b) pontjával való összhang biztosítása érdekében.

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 175
15. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) Az ilyen határozatokat kizárólag tényeken és jogtényeken alapuló és dokumentált egyedi értékelés alapján lehet meghozni.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Tatjana Ždanoka

Módosítás: 176
15. cikk (2a) bekezdés (új)

(2a) A tagállamok az ilyen rendelkezések alkalmazása során maradéktalanul biztosítják a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartását.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 177
15. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) Amennyiben határoznak a figyelmeztető jelzés kiadásáról, a harmadik ország állampolgárát tájékoztatják a SIS II-be bevitt figyelmeztető jelzést eredményező intézkedést követően.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 178

16. cikk (1) bekezdés d) és e) pont

d) fényképek;

törölve

e) ujjlenyomatok;

Or. de

Indokolás

A biometrikus adatok használata technikailag még nem kiforrott. A SIS II hibás működése azonban súlyos következményekkel járhat az érintett számára. Ez különösen érvényes ezen adatok használatára egy ilyen nagy adatbázisban. A technika jelenlegi állása szerint a SIS II-ben várható nagy adatmennyiség esetén nem lehet biztosítani a működési biztonságot. Ezenkívül nem készült hatásvizsgálat a biometrikus adatok használatáról.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastebroek

Módosítás: 179

16. cikk (1) bekezdés i) pont második francia bekezdés

**- visszautazási tilalommal kísért
kitoloncolási és/vagy kiutasítási határozat;**

törölve

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastebroek

Módosítás: 180

16. cikk (1) bekezdés j) pont

j) kapcsolat(ok) más, a SIS II-ben
feldolgozott figyelmeztető jelzésekhez.

j) kapcsolat(ok) más, a SIS II-ben **a 26. cikk
értelmében** feldolgozott figyelmeztető
jelzésekhez.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 181

16. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) A tagállamok bármikor tartózkodási engedélyt adhatnak ki az illegálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárnak. Függetlenül attól, hogy e személyről már szerepel-e megjegyzés a SIS II-ben, ezen információ figyelmeztető jelzésként kerül rögzítésre a későbbiekben.

Or. de

Indokolás

Az illegálisan tartózkodó külföldiek legalizálását a kiutasítási irányelvvel összhangban jegyzik be a SIS II-be. Ez mind az érintett személyi kör ellenőrzésekkel kapcsolatos védelmét, mind a tagállamok egymás közötti tájékoztatását szolgálja. Ezért a 16. (új) cikkben szabályozzák a legalizálás bejegyzését.

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 182
16a. cikk (új)

16a. cikk

A biometrikus adatok felhasználásával történő keresés minden esetben kizárt.

Or. de

Indokolás

Lásd a 16. cikk (1) bekezdése d) és e) pontja módosításának indokolását. Ez a módosítás a 16a. (új) cikkre vonatkozó, Coelho előadó úr által készített módosítás kiegészítésére szolgál.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 183
16a. cikk (új)

16a. cikk

Fényképeket és ujjlenyomatokat a 39. cikkkel összhangban megállapított időponttól kezdve fel lehet használni annak vizsgálatára és azonosítására, hogy az adott személyre vonatkozik-e figyelmeztető jelzés

Indokolás

A biometrikus keresés SIS-en belüli lehetővé tétele érdekében, amennyiben a jogszabályi és technikai feltételek teljesülnek.

Módosítás, előterjesztette: Henrik Lax

Módosítás: 184
16a. cikk (új)

16a. cikk

***A fényképekre és ujjlenyomatokra
vonatkozó különleges szabályok***

(1) A 16. cikk (1) bekezdésének d) és e) pontja értelmében fényképeket és ujjlenyomatokat kizárólag az alábbi esetekben lehet alkalmazni:

a) Figyelmeztető jelzések az (1) bekezdés alapján kizárólag a 35. cikk szerint létrehozott adatminőségi szabványoknak való megfelelést igazoló külön minőségellenőrzés elvégzését követően tartalmazhatnak fényképeket és ujjlenyomatokat.

b) Fényképeket vagy ujjlenyomatokat kizárólag a harmadik ország állampolgára személyazonosságának alfanumerikus keresés alapján történő megállapítására használhatják fel.

c) Az ujjlenyomatokat fel lehet használni a harmadik országok állampolgárainak azonosításához, amennyiben az adott személynél nem található azonosító vagy utazási dokumentum.

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 185

17. cikk (1) bekezdés a) pont

a) a tagállamok külső határain a személyek ellenőrzésére illetékes hatóságok

a) A Európai Unióról szóló szerződés VI. címének keretében eljáró határvédelmi és vámhatóságok és egyéb büntetőszervek.;

Or. de

Indokolás

A cikk egyértelműsítésére.

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 186

18. cikk (1) bekezdés

(1) A 2005/XX/EK irányelv végrehajtásáért felelős hatóságok a területen jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgár azonosítása céljából a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek a kitoloncolási vagy kiutasítási határozat végrehajtása érdekében.

(1) A területen jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok azonosításáért felelős hatóságok, többek között a belföldi ellenőrzésekért felelős rendőri és vámszervek a 15. cikk (1) bekezdésével összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek a kitoloncolási vagy kiutasítási határozat végrehajtása érdekében.

Or. en

Indokolás

Fennállhat azon helyzet, hogy egy harmadik ország állampolgára, akit illetően a beutazás elutasítása céljából figyelmeztető jelzést vittek be a SIS II-be, illegálisan tartózkodik egy tagállam területén. A rendőrségnek ezért képesnek kell lennie a SIS II használatára a személyek azonosítása érdekében.

Módosítás, előterjesztette: Tatjana Ždanoka

Módosítás: 187

18. cikk (3) bekezdés

(3) A 2004/83/EK irányelv és [a

törölve

tagállamokban menekült jogállás megadására és visszavonására irányuló eljárásokra vonatkozó minimumszabályokról szóló 2005/XX/EK irányelv végrehajtásáért felelős hatóságok a 15. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek annak megállapítása céljából, hogy a harmadik országbeli állampolgár fenyegetést jelent-e a közrendre vagy a belső biztonságra.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Tatjana Ždanoka

Módosítás: 188
20a. cikk (új)

20a. cikk

E rendelet IV. fejezete rendelkezéseinek alkalmazása a rendelet hatályba lépésétől számított 3 éve múlva szűnik meg. A Bizottság javaslatát követően az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 251. cikkében említett eljárással összhangban meghosszabbíthatja a IV. fejezet rendelkezéseinek hatályát, és e célból e rendelkezéseket a hároméves időszak lejárta előtt felülvizsgálja.

Or. en

Indokolás

A módosítás javasolja a figyelmeztető jelzések záradékának felülvizsgálatát a bevitel visszautasítása céljából. A rendelkezések gyakorlati alkalmazását kell figyelembe venni és szükség esetén módosításokat kell bevezetni.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 189
24. cikk (7) bekezdés

(7) A SIS II-ben tárolt adatokat a kiadó tagállam legalább évente felülvizsgálja. A tagállamok rövidebb felülvizsgálati időszakról is rendelkezhetnek.

(7) A SIS II-ben tárolt adatokat a kiadó tagállam legalább évente felülvizsgálja. A tagállamok rövidebb felülvizsgálati időszakról is rendelkezhetnek. ***A tagállamok dokumentálják a felülvizsgálatokat, többek között a folyamatos megőrzés okait, és a megőrzött és a 20. cikk (5) bekezdése szerint újonnan bevitt figyelmeztető jelzések arányára vonatkozó statisztikákat.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 190
26. cikk (3) bekezdés

(3) Egy kapcsolat létrehozása nem befolyásolja az e rendeletben megállapított hozzáférési jogokat. A figyelmeztető jelzések bizonyos kategóriáihoz hozzáférési joggal nem rendelkező hatóságok nem rendelkeznek hozzáféréssel e kategóriák kapcsolataihoz.

(3) Egy kapcsolat létrehozása nem befolyásolja az e rendeletben megállapított hozzáférési jogokat. A figyelmeztető jelzések bizonyos kategóriáihoz hozzáférési joggal nem rendelkező hatóságok nem rendelkeznek hozzáféréssel e kategóriák kapcsolataihoz, ***és nem is láthatják az olyan figyelmeztető jelzések kapcsolatait, amelyhez nem rendelkeznek hozzáféréssel.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 191
27a. cikk (új)

27a. cikk

Személyes adatok továbbítása harmadik személyek számára

(1) A SIS II-ben feldolgozott személyes adatokat e rendelet alkalmazásában nem lehet továbbítani vagy elérhetővé tenni harmadik személyek számára.

(2) A SIS II-ben feldolgozott személyes adatok továbbítása vagy elérhetővé tételése harmadik ország vagy nemzetközi szervezet

*felé e rendelet alkalmazásában az
1995/46/EK irányelv 25. és 26. cikkével
összhangban történik.*

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 192
27b. cikk (új)

27a. cikk

*A SIS II más adatbázisokkal történő
összeköttetése kizárólag alapos biztonsági
elemzést követően történhet.*

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 193
29. cikk (1) bekezdés

(1) Az egyének azon jogukat, amely értelmében a SIS II-ben feldolgozott személyes adataikhoz hozzáféréssel rendelkeznek, valamint kérhetik azok helyesbítését vagy törlését, azon tagállam jogával összhangban gyakorolják, amely előtt e jogra hivatkoznak.

(1) Az egyének azon jogukat, amely értelmében a SIS II-ben feldolgozott személyes adataikhoz hozzáféréssel rendelkeznek, valamint kérhetik azok helyesbítését vagy törlését, azon tagállam jogával összhangban **és a 95/46/EK irányelvnek megfelelően** gyakorolják, amely előtt e jogra hivatkoznak.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Carlos Coelho

Módosítás: 194
31b. cikk (új)

31b. cikk

Közös hatáskörök

(1) A 31. cikkben említett nemzeti ellenőrző

**hatóság és az Európai Adatvédelmi Biztos
tevékenyen együttműködnek egymással
hatásköreik keretében, és közösen felelősek
a SIS II felügyeletéért.**

**(2) Szükség szerint megosztják az érintett
információkat, közös vizsgálatokat, többek
között közös ellenőrzéseket és helyszíni
szemléket folytatnak, megvizsgálják e
rendelet értelmezési vagy alkalmazási
nehézségeit, tanulmányozzák a független
felügyelet, vagy az érintett adat jogainak
gyakorlásából eredő problémákat,
harmonizált javaslatokat készítenek
bármilyen probléma közös megoldására, és
előmozdítják az adatvédelmi jogok
tudatosítását.**

**(3) Az Európai Adatvédelmi Biztos és a
nemzeti ellenőrző hatóságok e célból
legalább évente kétszer üléseznek. Az
ülések költségei az Európai Adatvédelmi
Biztost terhelik. Az eljárási szabályzatot az
első ülésen fogadják el. A további
munkamódszereket igény szerint közösen
lehet kialakítani. A tevékenységekről
kétévente közös jelentést küldenek az
Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a
Bizottságnak.**

Or. en

Indokolás

Tekintettel a rendszer természetére, a felügyelet csak akkor működik, ha közösen végzik.

A feladatok ezen javasolt leírása a Schengeni Végrehajtási Egyezmény 115. cikkén alapul, amely bizonyította hasznosságát és a jelenlegi gyakorlatot.

A módosítás alapja azon elképzelés, hogy egyes alapvető szabályokat ezen jogszabályban kell meghatározni. A többi részletet az Európai Adatvédelmi Biztos és a nemzeti ellenőrző hatóságok határozzák meg.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 195
32. cikk (2) bekezdés

(2) Amennyiben a tagállam, amellyel

(2) Amennyiben a tagállam, amellyel

szemben az (1) bekezdés értelmében keresetet indítottak, nem az a tagállam, amely a SIS II-be bevitte az adatokat, ez utóbbi tagállam felszólításra megtéríti a kártérítésként kifizetett összegeket, kivéve ha a megkeresett tagállam e rendelet megsértésével használta fel az adatokat.

szemben az (1) bekezdés értelmében keresetet indítottak, nem az a tagállam, amely a SIS II-be bevitte az adatokat, ez utóbbi tagállam felszólításra megtéríti a kártérítésként kifizetett összegeket, kivéve ha a megkeresett tagállam e rendelet megsértésével használta fel az adatokat. ***Az (1) bekezdésben említett kártérítési igényt csak egy tagállamban lehet benyújtani.***

Or. en

Indokolás

A „válogatás” elkerülése érdekében el kell lehetetleníteni a több államban indított kártérítési kereseteket.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 196
33. cikk

Szankciók

A tagállamok biztosítják, hogy a SIS II-adatok vagy a kiegészítő információk e rendelettel ellentétes feldolgozására a nemzeti joggal összhangban hatékony, arányos és visszatartó erejű ***szankciók*** vonatkozzanak.

Büntetések és büncselekmények

A tagállamok biztosítják, hogy a SIS II-adatok vagy a kiegészítő információk e rendelettel ellentétes feldolgozására a nemzeti joggal összhangban hatékony, arányos és visszatartó erejű ***büntetések*** vonatkozzanak. ***A komoly jogsértések büncselekménynek minősülnek. A tagállamok nemzeti jogszabályokat alkotnak ennek érdekében. Tájékoztatnak a Bizottságra vonatkozó valamennyi nemzeti jogszabályról a 39. cikk (2) bekezdésében említett értesítés időpontjáig, és késedelem nélkül tájékoztatnak az azt érintő módosításokról. Ugyanez vonatkozik a biztonság hanyagságból vagy visszaélésből eredő megsértésére.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 197
34. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság biztosítja rendszerek jelenlétét a SIS II működésének – a teljesítménnyel, költséghatékonysággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében történő – ellenőrzése érdekében.

(1) A Bizottság biztosítja rendszerek jelenlétét a SIS II működésének – a teljesítménnyel, költséghatékonysággal, **biztonsággal** és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében történő – ellenőrzése érdekében.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 198
34. cikk (3) bekezdés

(3) Két évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően kétévente a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére jelentést nyújt be a SIS II **tevékenységeiről és** a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről.

(3) Két évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően kétévente a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére jelentést nyújt be a SIS II **adattfeldolgozásának jogszerűségéről, technikai működéséről és biztonságáról, illetve** a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. **Ezt az Európai Parlament és a Tanács megvizsgálja. A tagállamok ezzel összefüggésben az intézmények minden kérdését megválaszolják.**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 199
34. cikk (4) bekezdés

(4) Négy évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően négyévente a Bizottság átfogó értékelést készít a SIS II-ről és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. Ezen átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a

(4) Négy évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően négyévente a Bizottság átfogó értékelést készít a SIS II-ről és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. Ezen átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a

célkitűzések fényében történő vizsgálatát, annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló elvek továbbra is érvényesek-e, valamint a jövőbeni működés vonatkozásában levonja a következtetéseket. A Bizottság megküldi az értékelési jelentéseket az Európai Parlament és a Tanács részére.

célkitűzések fényében történő vizsgálatát, **a feldolgozás jogszerűségét és a rendszerbiztonságot**, annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló elvek továbbra is érvényesek-e, valamint a jövőbeni működés vonatkozásában levonja a következtetéseket. A Bizottság megküldi az értékelési jelentéseket az Európai Parlament és a Tanács részére.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 200
38. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) A jelenlegi SIS-ben tárolt adatokat a jelenlegi rendszer megvizsgálását és az adatok sértetlenségének ellenőrzését követően átviszik az új rendszerbe.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 201
38. cikk (2) bekezdés

(2) A Schengeni Egyezmény 119. cikkével összhangban jóváhagyott költségvetés fennmaradó részét a 39. cikk (2) bekezdésével összhangban megállapított időpontban vissza kell fizetni a tagállamoknak. A visszafizetendő összegeket a Schengeni Információs Rendszer (SIS központi rész) létesítésének és működésének költségeire vonatkozó pénzügyi szabályzatról szóló, 1993. december 4-i végrehajtó bizottsági határozatban megállapított tagállami hozzájárulások alapján kell kiszámítani.

(2) A Schengeni Egyezmény 119. cikkével összhangban jóváhagyott költségvetés fennmaradó részét a 39. cikk (2) bekezdésével összhangban megállapított időpontban **fel kell használni a jelenlegi rendszer megvizsgálására és a benne szereplő adatok sértetlenségének ellenőrzésére. A költségvetés fennmaradó részét** vissza kell fizetni a tagállamoknak. A visszafizetendő összegeket a Schengeni Információs Rendszer (SIS központi rész) létesítésének és működésének költségeire vonatkozó pénzügyi szabályzatról szóló, 1993. december 4-i végrehajtó bizottsági határozatban megállapított tagállami hozzájárulások alapján kell kiszámítani.

Módosítás, előterjesztette: Edith Mastenbroek

Módosítás: 202
39. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) A SIS II működése kizárólag azután kezdődhet meg, hogy a Bizottság a tagállamokkal együtt valamennyi szinten sikeresen befejezi a rendszer, a rendszerbiztonság és a kommunikációs infrastruktúra biztonságának átfogó tesztelését. A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet annak eredményéről. Amennyiben a tesztek eredménye nem kielégítő, az időszakot kiterjesztik addig, amíg a rendszer megfelelő működése nem biztosítható.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Manfred Weber

Módosítás: 203
39. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) A 16a. cikk alkalmazásának kezdő időpontját azután határozzák meg, hogy:
a) elfogadták a szükséges végrehajtási intézkedéseket, és
b) valamennyi tagállam értesítette a Bizottságot arról, hogy megtették a szükséges technikai és jogi intézkedéseket az ujjlenyomatok és/vagy fényképek keresésére.

Or. en

Indokolás

A bevitt adatok minőségének, illetve annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi tagállam azonos műszaki szinten áll és megfelel a jogszabályi követelményeknek.

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 204

18. cikk (3) bekezdés

(3) A 2004/83/EK irányelv *és [a tagállamokban menekült jogállás megadására és visszavonására irányuló eljárásokra vonatkozó minimumszabályokról] szóló 2005/XX/EK irányelv* végrehajtásáért felelős hatóságok a 15. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek annak megállapítása céljából, hogy a harmadik országbeli állampolgár fenyegetést jelent-e a közrendre vagy a belső biztonságra.

(3) A 2004/83/EK irányelv végrehajtásáért felelős hatóságok a 15. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek annak megállapítása céljából, hogy a harmadik országbeli állampolgár fenyegetést jelent-e a közrendre vagy a belső biztonságra.

Or. de

Indokolás

A Bizottság javaslata által megnevezett, a harmadik országok tagállamokban illegálisan tartózkodó állampolgárainak kitoloncolására vonatkozó eljárásokról és minimumszabályokról szóló irányelvre a Bizottság 2005. szeptember 1-jén nyújtott be javaslatot. Amíg az irányelvet nem fogadják el, az nem képezheti alapját SIS II-be történő adatbevitelnek. Ez különösen az emberi jogokról szóló európai egyezmény 8. cikkét sértené, amely szerint a magánéletbe történő beavatkozást törvénynek kell előírnia. Ennek feltétele a pontos és hozzáférhető jogszabály. Az egyént tájékoztatni kell arról, hogy milyen intézkedéseket hozhat ellene egy hatóság (ld: Európai Adatvédelmi Biztos állásfoglalása, 14. o.).

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 205

20. cikk (5) bekezdés

(5) A figyelmeztető jelzéseket a 15. cikk (1) bekezdésében említett határozat meghozatalától számított **öt** év elteltével automatikusan törlik. **Amennyiben a 15. cikk rendelkezései teljesülnek, az adatokat a SIS II-be bevívó tagállamok dönthetnek úgy, hogy a figyelmeztető jelzéseket a rendszerben tartják.**

(5) A figyelmeztető jelzéseket a 15. cikk (1) bekezdésében említett határozat meghozatalától számított **három** év elteltével automatikusan törlik. **Ha a 15. cikk feltételei a három év elteltével továbbra is teljesülnek, a figyelmeztető jelzést eredetileg kiadó tagállam új figyelmeztető jelzést ad ki.**

Indokolás

A Bizottság nem indokolja a figyelmeztető jelzéseknek a rendszerben történő meghosszabbított tárolását. Ezért a Schengeni Végrehajtási Egyezményben jelenleg megállapított hároméves határidőt kell megtartani. Ezenkívül előnyös lenne az, hogy figyelmeztető jelzés a 15. cikk alapján történő kiadására vonatkozó feltételek további fennállása esetén új figyelmeztető jelzést kelljen kiadni.

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 206
26. cikk (1) bekezdés

(1) Egy tagállam a nemzeti jogszabályaival összhangban kapcsolatot hozhat létre az általa a SIS II-ben kiadott figyelmeztető jelzések között. Egy ilyen kapcsolat összefüggést teremt két vagy több figyelmeztető jelzés között.

(1) Egy tagállam a nemzeti jogszabályaival összhangban kapcsolatot hozhat létre az általa a SIS II-ben **a 15. cikk alapján** kiadott figyelmeztető jelzések között. Egy ilyen kapcsolat összefüggést teremt két vagy több figyelmeztető jelzés között. **Nem lehetséges az olyan figyelmeztető jelzések összekapcsolása, amelyekre nem vonatkozik a 15. cikk.**

Indokolás

A kapcsolatok létrehozása a rendőrségi felderítő rendszerek tipikus eszköze. Egy ilyen mechanizmust a SIS II-ben ezért korlátozásokkal kell alkalmazni. A kapcsolatoknak az adott figyelmeztető jelzés céljának keretén belül kellene maradniuk; a különböző célokat szolgáló figyelmeztető jelzések („beléptetés megtagadása” az ezen rendelet 15. cikke (1) bekezdése szerint, „letartóztatás és átadás az európai elfogatóparancs alapján” a 15. cikk szerint, „lefoglalandó vagy büntetőeljárásban bizonyítékként felhasználandó tárgyakra vonatkozó figyelmeztető jelzések” a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létesítéséről, működtetéséről és felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslat (COM(2005)0236) VIII. fejezete szerint) összekapcsolását ki kellene zárni.

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 207
26. cikk (2a) bekezdés (új)

(2a) A kapcsolatok létrehozása

semmiképpen nem járhat azzal, hogy a hatóságok olyan adatokhoz férjenek hozzá, amelyekhez nincs hozzáférési jogosultságuk.

Or. de

Indokolás

Biztosítani kell, hogy a kapcsolatok létrehozása ne idézze elő a hozzáférési jogok kibővítését (a 29. cikk szerinti adatvédelmi csoport véleménye, 17. o.).

Módosítás, előterjesztette: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Módosítás: 208
26. cikk (4a) bekezdés (új)

(4a) A kapcsolatokat haladéktalanul törölni kell, amint a rendszerből törölték az összekapcsolt figyelmeztető jelzések egyikét.

Or. de

Indokolás

Mivel a létrehozott kapcsolatok egy külön adatkategóriát képviselnek, fennáll annak a veszélye, hogy egy figyelmeztető jelzés, amelyet mint olyat már töröltek, összekapcsolt adatkategóriaként továbbra is fennmarad (Közös Schengeni Irányítási Testület, 9. o.). Jobbiztonsági okokból haladéktalanul törölni kell a létrehozott kapcsolatokat, amint törölték az összekapcsolt figyelmeztető jelzések egyikét.